

# ARUBA PHOSPHAAT MAATSCHAPPIY.

---

BEREIDENEERD VERSLAG.

---

MOTIVATED REPORT.

1882-1883.

Gedrukt by C. J. & A. W. Neuman Fz.

15.785  
7-12-'55

BEREDENEERD VERSLAG VAN DE WERKING  
DER NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP ARUBA  
**PHOSFHAAT MAATSCHAPPIY,**  
OVER HET AFGELOOPEN HUISHOUDELYK JAAR  
(1 OCTOBER 1882 - 30 SEPTEMBER 1883.)

In voldoening aan het bepaalde by art. 18 van de Statuten der Maatschappy, heeft het Bestuur de eer aan de aandeelhouders ver slag te geven van de werking der Maatschappy gedurende het afgeloopen huishoudelyk jaar.

Met genoegen kan het Bestuur wyzen op de resultaten, die verkegen zyn.

Eene groote hoeveelheid phosphorzure kalk is in het afgeloopen huishoudelyk jaar uitgevoerd geworden.

De moeijelykheden, waarmede eene onderneming als die onzer Maatschappy aanvankelyk te kampen had, hebben plaats gemaakt voor eenen geregelden gang van zaken.

De arbeiders bebben in hun werk dag aan dag meer ondervinding opgedaan ; zy werken met genoegen voor eene maatschappy, die hen goed behandelt. Geen wonder dan, dat toen er sprake was van aanwerving van werkkrachten voor den vreemde, de arbeiders der Maatschappy haar trouw zyn bygebleven. In hun geboorteland en by hun gezin konden zy werk vinden ; waarom zonden zy het elders zoeken ?

Wegens de groote droogte en het mislukken van den maisoogst in het afgeloopen jaar, bestond er op Aruba groote schaarschte der eerste levensmiddelen. Het Bestuur heeft het daarom, ten gerieve van de arbeiders der Maatschappy, noodig geacht geregeld met elke gelegenheid Maismeel van New York te doen uitkomen, en tegen een lagen prys aan de arbeiders afestaan. Door dezen maatregel bekomen de werklieden der maatschappy tegen inkoopsprys het artikel dat hun eerste levensbehoefte is, instede van daarvoor in oogen blikken van schaarschte, zeer hooge pryzen te moeten betalen.

MOTIVATED REPORT OF THE OPERATIONS  
OF THE LIMITED COMPANY ARUBA PHOS-  
PHAAAT MAATSCHAPPI. DURING THE  
ECONOMICAL YEAR 1 OCTOBER 1882 TO 30  
SEPTEMBER 1883.

---

In compliance with the provisions of art. 18 of the Statutes of the Company, the Board have the honor of presenting to the Shareholders the report of the operations of the Company during the expired economical year.

---

The Board can refer with satisfaction to the results which have been obtained.

A large quantity of Phosphate of lime has been exported in the past economical year.

The difficulties, which an enterprise like that of our Company had at first to surmount, are disappearing and the operations now have a smoother course.

---

The laborers have gained more and more experience in their work, and give with pleasure their services to a Company, by which they are well treated. It was therefore most natural that when there was a demand for laborers for foreign enterprises, none of our men left our work. They remained faithful to the Company. Why should they abandon their nativeland and their family to look for work abroad, when it could be got at home?

On account of the great drought, no corn was reaped at Aruba in the last year; this caused a great scarcity of the principal article of food, and the Board have deemed it necessary, for the benefit of the laborers of the Company, to receive regularly from New York a supply of Cornmeal, to be delivered at a low price to them. By this means they are sure to get the principal article of which their food consists at costprice, instead of having to pay excessively high prices for the same, when the article is scarce.

---

In de maand November 1882 is de nieuwe sleepboot der Maatschappy, de *Phosphaat*, uit New York alhier aangekomen, en groote diensten heeft zy reeds bewezen.

Geen vaartuig, hoe groot of zwaar geladen, had langer te wachten om te kunnen vertrekken. Al was er een sterke tegenwind, het kon worden uitgeslept. Bovendien bewees deze sleepboot nog gewigtige diensten aan verscheidene vaartuigen, die door tegenwind of stroom verhinderd waren de phosphaat-haven te bereiken. In volle zee stoomde zy hen te gemoet, en na weinige uren waren zy in de haven ten anker.

De beide Engelsche locomotieven zyn in orde gebracht, en een nieuwe locomotief uit Noord-Amerika ontvangen, die krachtiger is dan de Engelsche en gevegeld elke reis 20 wagons, met phosphaat geladen, naar de verschepingsplaats brengt.

De weg is aanmerkelyk verbeterd, door een Italiaan die daarmede door den Directeur der werkzaamheden, de heer P. L. Everesz, is belast geworden.

Een ingénieur, uit Engeland voor de Maatschappy gekomen, heeft niet beantwoord aan de verwachtingen, die men geregtigd was van hem te koesteren, en werd uit de dienst der Maatschappy ontslagen.

Al de employés van de Maatschappy voldoen met yver aan hunne verpligtingen.

De directeur of manager, van wiens goede organisatie der werkzaamheden reeds in het vorig verslag gewag is gemaakt, heeft onwaardebare diensten aan de Maatschappy bewezen, ook in het nu afgelopen huishoudelyk jaar.

Al de overige employés der Maatschappy hebben, ook in het laatste jaar, ondubbelzinnige blyken gegeven van hun yver en van hunne bereidwilligheid, om de Maatschappy van dienst te zyn.

Toen verscheidene schepen te gelyk in de haven waren— in de maand Mei deszes jaars — moesten eenige schepen by nacht geladen worden. Allen — de scheikundige, de ingenieurs, de boekhouder — belastten zich met het toezicht, en geen enkel schip is boven de bepaalde legdagen in de haven gebleven. Het Bestuur acht het zich ten pligte den welverdienden lof toe te zwaaijen aan al de employés der Maatschappy.

De putten, onder de direktie van den manager gegraven, hebben in het nu afgelopen jaar goed water in groote hoeveelheid geleverd.

Ten gevolge van het graven dezer putten is een der grootste moeijelykheden, die men op Aruba in den beginne had ondervonden, geweken.

Langs ruim 18,000 voeten gegalvaniseerde yzeren buizen wordt het water nu geleid naar de verschillende punten, waar het benodigd wordt.

( 3 )

In November 1882 the new tugboat of the Company, the *Phosphaat*, arrived at this port from New York; she is rendering most important services.

No vessel, whatever her size or how deeply laden she might be, had since the *Phosphaat*'s arrival at Aruba to wait for favorable wind or calm weather to leave the harbor. This tugboat renders likewise great assistance to such vessels as are prevented, on their coming to Aruba, from reaching the port through contrary winds or current. She tows them from the open sea to a safe anchorage in the harbor in a few hours time.

—o—  
The two english locomotives have been repaired, and a new locomotive has been received from the United States. This is more powerful than the former ones, and takes 20 trucks every trip to the wharf.

—o—  
The road has been notably ameliorated by an Italian workman who has been charged with this work by the manager Mr. P. L. Everts.

An engineer, arrived from England for the Company, has not answered the expectations which were entertained of him and has been dismissed from service.

—o—  
All the employés of the Company fulfill their duties with zeal.

The manager, of whose reorganisation of the works mention has been made in the previous report, has again in the course of the last economical year, rendered most valuable services to the Company.

The other employés too have given in the course of last year the most unequivocal proofs of their zeal, and willingness to be of service to the Company.

In the month of May a. c. when a large number of vessels came for cargo, several had to be loaded during the night. Every one, the chemist, the engineers, the bookkeeper, superintended the work, and not a single vessel remained in port longer than her laydays. The Board consider it their duty to give this well deserved praise to all the employés of the Company.

—o—  
The wells, which have been dug under the direction of the manager, have yielded in the last year large quantities of good water.

The digging of these wells has removed one of the greatest difficulties with which the Company had to contend at the beginning, namely scarcity of water.

Over 18,000 feet of galvanized iron tubing convey the water from the wells to those places where it is most generally required.

—o—

In de maand Augustus is de yzeren *pier*, door de Delaware Bridge Company van New York, volgens kontrakt met de firma Foulke & Co, voor de Maatschappy op Aruba daargesteld, aan de Maatschappy overgedragen. De *pier* beantwoordt volkommen aan het doel waarvoor *zy* is opgerigt. Schepen van ongeveer 300 ton worden in een enkelen dag volgeladen. Sedert hare overname door 'de Maatschappy, zyu van de pier ongeveer 10 schepen geladen.

Als een gevolg van de oprichting der *pier*, waardoor de schepen korten tyd na hunne aankomst op Aruba vertrekken kunnen, moest er met het Koloniale Gouvernement eene regeling worden getroffen, waardoor het mogelyk zou worden dat de schepen Aruba konden verlaten zonder dat vooraf door den Gezaghebber van dat eiland berigt werd ontvangen dat het Concessieregt op zoodanige schepen alhier door de Maatschappy was voldaan.

Deze zaak, in de Bestuursvergadering van den 28n Augustus ter tafel gebracht, verkreeg een beslissing op den 31 dier maand. By missive No 1095 heeft de HEG. Heer Gouverneur der kolonie aan het Bestuur der Maatschappy in antwoord op *zyn* adres van den 29 Augustus, de mededeeling gedaan dat de Administrateur van financiën gemagtigd was met de Maatschappy de noodige overeenkomst aantegaan, betreffende het deponeren van een bedrag van *f*20,000 in 500 Dubloenen, en dat de Gezaghebber van Aruba aangeschreven was om de schepen, welke phosphorzure kalk van de Maatschappy inladen, uitteklaren zonder het berigt aftewachten dat het Concessie-regt alhier is voldaan.

Op de Balans komt het bedrag van dit deposito voor als verschuldigd door het Gouvernement der kolonie, terwyl de post "verschil op gedeponeerde muntstukken *f*1000.-" de premie vertegenwoordigt van de gedeponeerde 500 Dubloenen, welke in de kas waren naar reden van *f*42 en door het Gouvernement tegen *f*40 in deposito *zyn* genomen.

Zonder deze regeling zou er van de daarstelling der *pier* niet al het nut getrokken worden, dat daarmut kon worden verkregen.

In het vorig verslag heeft het Bestuur gewezen op de moeijelykheden die het gevolg *zyn* van het gebrekkiig muntstelsel van dit eiland. In het nu afgelopen jaar deden zich die moeijelykheden ook gevoelen.

In de laatste maanden van het nu afgelopen jaar heeft de Maatschappy in voldoening van het Concessie-regt aan de Koloniale Kas wissels afgegeven op Londen.

Schaarschte aan kleingeld, dat is van zilveren muntstukken van 50 cents en van 25 cents, die elke week voor de betaling der arbeiders op Aruba benoedigd waren, en van hier uit naar dat eiland moesten worden gezonden, deed het Bestuur in *zyne* vergadering

In August a. c. the iron pier, erected by the Delaware Bridge Company of New York, in accordance with a contract made by them with Messrs. Foulke & Co. of the said city, has been delivered to the Company.

The pier answers its purpose perfectly. Vessels of about 300 tons are laden in a single day. Since this structure has been taken over by the Company, about 10 vessels have been loaded from the same.

— — — o — — —

In consequence of the erection of the pier, by which the vessels loading Phosphate at Aruba, can leave the harbor a few days after their arrival, an arrangement had to be entered into with the Colonial Government, by which the vessels would be allowed to leave Aruba before notice could be received there by the Lieutenant-Governor that the royalty had been paid here on their cargoes by the Company.

In the meeting of the Board held on 28 August this matter was discussed, and it has been settled on 31 same month. H. E. the Governor of the Colony has in reply to the Board's letter of the 29th, informed the Board on the 31st. (missive N°. 1,095) that the Controller of the finances of the Colony had been authorized by H. E. to enter into the required agreement with the Company, concerning the deposit of a sum of  $f\ 20,000$  in 500 Dubloons, and that the Lieutenant-Governor of Aruba had been instructed to despatch the vessels, loading Phosphate from the Company, without awaiting the notice from Curaçao that the royalty on such cargoes had been paid here.

The amount of this deposit appears on the Balance-sheet to the debit of the Government of Curaçao, and the item "difference on specie deposited  $f\ 1000$ " represents the premium of the 500 Dubloons deposited, which were in Cash at the rate of  $f\ 42$  and have been taken in deposit by the Government at the rate of  $f\ 40$ .

Without this arrangement the erection of the pier would not yield all the benefits, which can be derived from it.

— — — o — — —

In their last report the Board have referred to the difficulties which are experienced by the Company on account of the deficient monetary system of this island ; these difficulties still continue.

In the last months of the now expired economical year the Company has paid the royalty in Bills on London.

Small coin, namely the silver coins of half and quart florins, which are required for making payments every week to the laborers at Aruba, have become of late very scarce here. This scarcity has led

van den 27 April d. j. het besluit nemen eene zekere som in Bons, tusselbaar in Soles en halve soles, uitgegeven. De bons zyn van 50 cents op groene kaartjes

" 25 " " roode "

en " 12½ " " greele "

Ofschoon het Bestuur besloten had eene som van f 4000.- in die Bons te doen drukken, is het gebleken dat met eene som van f 1,450.- (het bedrag op de Balans voorkomende als "Bons voor kleingeld"), in de behoeftē werd voorzien.

Door dezezen maatregel wordt de premie, die men hier wekelyks voor kleingeld moest uitgeven, bespaard.

Voor verzending naar Venezuela, waar de Soles niet toegelaten worden, betaalde men hier in den handel voor kleingeld een agio, varierende naar omstandigheden van 3 tot 6 percent, en by groote sommen soms meer; hieraan is dan ook de schaarsche van het kleingeld toeschryven.

In het afgeloopen huishoudelyk jaar zyn uit Aruba vertrokken  
**72 vaartuigen**, allen bestemd naar Europeesche havens, en wel als volgt :

in de maand October 1882 .....	2	vaartuigen.
" " November .....	9	"
" " December .....	4	"
" " January 1883 .....	6	"
" " February .....	6	"
" " Maart .....	2	"
" " April .....	7	"
" " Mei .....	12	"
" " Juny .....	6	"
" " July .....	7	"
" " Augustus .....	7	"
" " September .....	4	"

#### 72 vaartuigen.

In het afgeloopen huishoudelyk jaar is door de Maatschappij aan concessie regt voldaan :

op 71 scheepen, te zamen 44.092,699 kubieke Meters, de som van **f 352,741.59.**

Op een der scheepen in October vertrokken, was het concessie-regt in September 1882 alhier voldaan met f 4,526. 16.

Het totale bedrag door de Maatschappij van 13 Augustus 1881 aan de Koloniale Kas voor concessie-regt voldaan is als volgt :

van 13n Aug. 1881 tot Ultro. September 1882 f 211,744. 16  
van 10 Oct. 1882 tot Ultro. December 1882 " 64,639.76

dus in 1881 en 1882 ..... f 276,383.92  
in de eerste negeh maanden van dit jaar, dat is  
van 10 January tot Ultro. September 1883 288,101.83

te zamen f 564,485.75

the Board to issue a certain amount in checks, exchangeable in Soles and half Soles (Peruvian and other South American Coins).

The checks are for 50 cents on green tickets,

25 „ „ red „  
& 12½ „ „ yellow „

The Board had decided, in their meeting of the 27 April a. c. to have an amount of £ 4000 printed of these checks, but the amount of £ 1,450 which has been issued, (as appears from the Balance sheet) has been found sufficient to remove the difficulties which were weekly experienced.

By this step, the premium which had to be paid on small coin every week here, is saved.

As the importation of Soles is not allowed in Venezuela, the small silver coins, French and Venezuelan, obtained on the market here for exportation to Venezuelan ports, a premium, ranging according to circumstances from 3 to 6%, and in some cases a still higher premium has been paid by some firms; to this fact is to be attributed the scarcity of small coin.

In the now expired economical year **72 vessels** have left Aruba, all for European ports; viz:

in October 1882.....	2 vessels.
" November "	9 "
" December "	4 "
" January 1883 .....	6 "
" February "	6 "
" March "	2 "
" April "	7 "
" May "	12 "
" June "	6 "
" July "	7 "
" August "	7 "
" September "	4 "

72 vessels.

The Company has paid as royalty in the now expired economical year on 71 vessels, measuring 44,092.699 cubic metres, the sum of £ 352,741.59.

On one of the vessels which sailed in October, the royalty had been paid in September 1882 namely £ 4,526.16.

The total amount of the royalty paid by the Company to the Government from 13 August 1881 is as follows:

from 13 August 1881 to Ult. September 1882	£ 211,744.16
,, 1 October 1882 to Ult. December 1882	,, 64,639.76

in 1881 and 1882 .....	£ 276,383.92
in the first nine months of the present year, namely from 1 Jany tot 30 September 1883	, 288,101.83

all together .....	£ 564,485.75
--------------------	--------------

Het totale bedrag door de Maatschappy aan de Gouvernements-kas, op Aruba, voldaan op 71 schepen van de 72 in het afgelopen huishoudelyk jaar vertrokken, beloopt  $f\ 16,362.68$ .

Op een der schepen, in October vertrokken, was het uitvoerregt in September 1882 voldaan en wel met eene som van  $f\ 209.96$ .

Het totale bedrag aan de Gouvernements-Kas op Aruba voldaan van Augustus 1881 tot Ult. September 1882 beloopt  $f\ 9,833.38$  en van 1o. October 1882 tot Ult. September 1883 .,,  $16,362.68$

---

$f\ 26,196.06(*)$

Van de schepen in dit huishoudelyk jaar vertrokken is geen enkel vergaan, althans zoover tot nu toe berigten zyn ingekomen ; een der schepen de *Fanny* is in het Engelsche Kanaal in aanvaring gekomen met een stoomboot, en moest te Calais binuenlopen, om reparatiën te ondergaan. Het schip is later naar zyne bestemming vertrokken. Een ander vaartuig de *Oreala* is, weinige dagen na zyn vertrek uit Aruba, te Kingston, Jamaica, zwaar lek binnenge-loopen ; het zoude zyne lading aldaar lossen om de noodige reparatiën te ondergaan. Tot nu toe is van de aankomst van dit vaartuig ter plaatse zyner bestemming, geen advies ontvangen.

— o —

Voor de Internationale Koloniale Tentoontstelling, die dit jaar te Amsterdam werd gehouden, heeft de Maatschappy enige stuks phosphorzure kalk enz, benevens 14 photographische gezichten van de depositen, haven, huizen, locomotieven enz. op Aruba, ingezonden.

In de laatste dagen is door het Bestuur van wege het Nederlandsch Koloniaal Museum te Amsterdam het aanzoek ontvangen om de tentoongestelde phosphaten en photographische gezichten, na de sluiting der tentoonstelling, aan gemeld museum wel te willen afstaan, aan welk verzoek door het Bestuur met genoegen is voldaan.

De opzending der voor de tentoonstelling bestemde phosphaten en photographien is door tusschenkomst en op kosten geschied van het Curaçaosche Comité voor de meergenoemde tentoonstelling.

— o —

In de gewone Algemeene Vergadering der aandeelhouders op 26 October 1882 gehouden, werden de bestuursleden, die aan de beurt van aftreding waren, herkozen. De Balans tot Ult. September 1882 werd met eenparige stemmen door de Vergadering goed-gekeurd.

In de buitengewone Algemeene Vergadering deraandeelhouders op 9 November 1882 gehouden, is op voorstel van het Bestuur, eene wyziging gebracht in het eerste lid van Art. 16 der Statuten.

---

(\*) Bovendien is aan havenregt op Aruba door 114 schepen betaald eene som van  $f\ 11,601.40$ .

The total amount paid by the Company to the Government at Aruba as exportduty on 71 vessels, of the 72 which sailed in the now expired economical year is .....  $f$  16,362. 68.

On one of the vessels, which sailed in October 1882, the export duty had been paid in Sept. 1882 .....  $f$  209. 96

The total amount paid by the Company to the Government at Aruba is :

from August 1881 to 30 September 1882....	$f$	9,833. 38
„ 1st October 1882 to 30 „ 1883....	„	16,362. 68
<hr/>		$f$ 26,196. 06(*)

None of the vessels sailed this year has got wrecked or lost, at least as far as informations have been received up to now. One of the vessels, the *Funny* has come in collision with a steamer in the British Channel, and had to put in at Calais for repairs. This vessel then left for her destination. Another ship, the *Orealia* had a few days after leaving Aruba to put in at Kingston, Jamaica, leaking badly; the cargo would be discharged there, for repairing the vessel. Until now, no advice has been received of the arrival of the last named vessel at her destination.

—o—

The Company has forwarded to the International Colonial Exhibition of Amsterdam, several specimens of Phosphate and 14 Photographic views of the deposits, the harbor, the buildings, the locomotives &c. at Aruba.

Lately the Board have been requested to cede these specimens and Photographic views to the Dutch Colonial Museum of Amsterdam, after the closing of the exhibition. To this request the Board have acceded with pleasure.

The articles sent to the exhibition have been forwarded through the intervention and at the expense of the Local Curaçao Committee for the abovenamed exhibition.

—o—  
In the General ordinary meeting of the Shareholders, held on 26 Oct. 1882, the members of the Board, whose term of service had expired, have been reelected. The Balance Sheet up to 30 Sept. 1882 has been unanimously approved by the general meeting.

In the extraordinary general meeting of the Shareholders, held on the 9 November 1882, an alteration has been adopted, as proposed by the Board, in the first paragraph of art. 16 of the Statutes.

---

(\*) Besides the above, the vessels have paid at Aruba Portcharges to the amount of  $f$  11,601. 40 on 114 vessels.

Ten gevolge van die wyziging, waarop de goedkeuring van het Koloniaal Bestuur is verkregen, zullen de gewone jaarlyksche Algemeene Vergaderingen niet langer in October, doch in de maand November worden gehouden.

De leeningen, welke door de Maatschappy in den loop van het tweede huishoudelyk jaar, volgens besluit der Buitengewone Algemeene Vergaderingen van den 7 October 1880 en van den 17 Maart 1881, aangegaan waren, zyn in den loop van het nu afgelopen huishoudelyk jaar, door het Bestuur, volgens besluiten genomen in zyne vergaderingen van den 1 Maart en van den 13 April d. j., voldaan met de daarop verschuldigde interessen tot en met den dag der afbetaling van het kapitaal der leeningen.

Zoo als het den aandeelhouders bekend is, heeft het Bestuur in zyne vergadering van den 29 Mei 1883 het besluit genomen, om gebruik makende van het regt aan hetzelvige by het tweede lid van art. 9 der statuten toegekend, aan de aandeelhouders een voorloopig dividend uit te keeren.

Dat voorloopig dividend, 100 £ voor elk aandeel, heeft beloopen voor de 113 aandeelen, tegen den wisselkoers van f13.25 per £ sterling, de som van f149.725, voorkomende op de nu aangeboden balans.

Het nu afgelopen huishoudelyk jaar het eerste sedert de oprichting der Maatschappy zynde, waarin eene uitkeering van dividenden plaats heeft, zoo wordt benevens de Balans tot Ultro September d. j. den aandeelhouders nu aangeboden een specifieke staat van de winst en verlies-rekening.

Daaruit blijkt dat de netto winst der Maatschappy op de ladingen in 1881 en 1882, en in de eerste maanden van dit jaar verscheept, bedraagt eene som ..... f390,240. 07 ½.

Deze netto winst behaald zynde op de verschepingen van drie jaren, zoo behoort daarvan 10% aan de Aruba Island Gold Mining Co. te worden afgestaan.

By de uitkeering van het voorloopig dividend in Juny, is aan die Maatschappy eene som van £ 1.400. in Wissels op Engeland uitgekeerd, als zynde het bedrag aan die Maatschappy toekomende, in evenredigheid tot de som als voorloopig dividend aan de aandeelhouders uitgekeerd.

Op de Balans komt die Maatschappy nu voor als Crediteur voor eene som van f20.474., welke tegen den tegenwoordigen wisselkoers van f13.50 per £, een bedrag vertegenwoordigt van £ 1516.11sh. 10d.

Na aftrek van het bedrag van f39.024 van de Aruba Island Gold Mining Co. uit de winsten onzer Maatschappy toekomende, blyft de netto wiust der Maatschappy f351,216. 07 ½.

In consequence of this alteration, which has been approved of by the Colonial Government, the ordinary general meetings are henceforth to be held in November instead of October.

The loans, which had been contracted by the Company in the course of the second economical year, in accordance with the resolutions of the general meetings of 7 October 1880 and 17 March 1881, have in the course of the now expired economical year been paid off by the Board, in accordance with resolutions adopted in their meetings of the 1 March and 13 April a. c.; the payments have included the interests up to date of payment.

In accordance to informations given by the Board to the Shareholders, the Board have, in use of the right conferred on them by the 2d. paragraph of art. 9 of the Statutes, in their meeting of the 29 May a. e. declared an interim dividend to the Shareholders.

This interim dividend, £ 100 per share, represents for the 113 shares of the Company, at the rate of exchange of  $f\ 13,25$  per £ sterling, an amount of  $f\ 149,725$ . — appearing on the Balance-Sheet.

The now expired economical year being the first since the Company was formed, in which a dividend could be declared, the Board now present to the Shareholders, besides the Balance-Sheet up to 30 Sept. 1883, a Specified Statement of the account of Profit & Loss.

This Statement shows that the nett profit of the Company on the Cargoes shipped in 1881 and 1882, and in the first months of 1883, amounts to **£ 390,240. 07 $\frac{1}{2}$** .

This nett profit having been realized on the shipments of three years, 10% out of the same belong to the Aruba Island Gold Mining Co. Limited.

At the time of the distribution of the interim dividend in June last, an amount of £ 1,400 in Bills on England has been paid to the said Company, as corresponding to the same, in proportion to the amount which had been declared as interim-dividend in favor of the Shareholders.

On the Balance-Sheet the said Company appears as a Creditor for  $f\ 20,474$  which at the now current rate of exchange of  $f\ 13,50$  per £, represents an amount of £ 1,616. 11sh. 10d.

After deducting the amount of  $f\ 39,024$ , corresponding to the Aruba Island Gold Mining Co. from the profits of our Company, the nett profit of our Company remains  $f\ 351,216. 07\frac{1}{2}$ .

Van dit bedrag is 10% op Reserve fonds gebracht, overeenkomstig de bepalingen van het reglement; dit 10% bedraagt f 35,121. 61.

Daar blyft nu over een bedrag, als saldo van de winst en verlies rekening, groot ..... f 316,094. 46½.

Een gedeelte van dit bedrag is als voorloopig dividend door het Bestuur in de maand Juny d. j. uitgekeerd aan de aandeelhouders.

Het totale bedrag als voorloopig dividend uitgekeerd is :

113 aandeelen @ 100 £ tegen f 13. 25 f 149,725.—

Er blyft dus beschikbaar eene som van .... f 166,369. 46½ om als dividend nu te worden uitgekeerd.

De tegenwoordige wisselkoers f 13. 50 per £ sterling zynde, zoo is dit bedrag toereikend om aan elk aandeel een supplementair dividend uittekeeren van £ 109.—

113 aandeelen @ £ 109 = £ 12,317.—

Dit bedrag @ f 13. 50 geeft f 166,279. 50

Een klein saldo van f 89,96½ zou dan overblyven, dat op de post Goederen van duurzaam nut zou kunnen worden overgebragt.

Het dividend op elk aandeel, tot en met het einde van het 4e. huishoudelyk jaar der Maatschappij zou dus bedragen

£ 100 @ f 13. 25 in Juny f 1.325.—

„ 109 @ f 13. 50 thans „ 1.471.50

---

f 2.796.50

Het Bestuur stelt dientengevolge voor dat deze som als het dividend zal worden bepaald, en dat als saldo van het dividend zal worden uitgekeerd voor elk aandeel, een bedrag van £ 109 in Wissels op Londen 90 dagen zigt.

— o —

Eene zoo uitgebreide administratie als die onzer Maatschappij verdert gestadige, dagelyksche zorg en toewyding ; de correspondentie is even als in de vorige jaren eene zeer uitgebreide en belangryke geweest.

— o —

De generale agenten der Maatschappij, de Heeren Isaac & Samuel van Londen, behartigen met yver de belangen der Maatschappij.

De agenten der Maatschappij te New York, de heeren Foulke & Co., hebben zich met naauwgezetheid gekweten van de taak hun opgedragen ; de Sleepboot *Phosphaat*, de pier, en de Amerikaansche locomotief, door tusschenkomst van die firma gecontracteerd, beantwoorden allen volkommen aan hare bestemming.

( 8 )

Of this sum 10% has been brought under Reserved fund in accordance with the provisions of the Statutes, say £ 35,121. 6*l*.

There remains, thus as Balance of the Profit & Loss account an amount of..... £ 316,094. 4*6**½*

A portion of this sum has been distributed as interim-dividend in June last by the Board of Directors.

The total amount distributed as interim-dividend was:

113 shares @ 100 £ at £ 13,25 £ 149,725.—

There remains thus to be distributed now as dividend an amount of..... £ 166,369. 4*6**½*

The current rate of exchange being £ 13.50 per £ sterling, this amount is sufficient to make a distribution as supplementary dividend on each share of £ 109.

113 shares @ 109 £ = £ 12,317. —

which @ £ 13.50 make..... £ 166,279. 50

The Small Balance remaining then, say £ 89. 96*½*, can be transferred to the account "Goods of durable usefulness."

The dividend on each share up to the end of the fourth economical year of the Company will thus be

£ 100 @ £ 13.25 in June	£ 1,325
£ 109 @ £ 13.50 now	" 1,471. 50
<hr/>	
	£ 2,796. 50

The Board therefore propose that this sum shall be declared as the dividend, and that the Balance of the said dividend, namely £ 109 on each share, shall be distributed to the shareholders in Bill at 90 days sight on London.

—o—

Such an extensive administration as that of our Company does require continual, daily care and attention ; as in the preceding years the correspondence has been important and extensive.

—o—

The general agents of the Company, Messrs. Isaac & Samuel of London, manage the business of the Company with the greatest zeal.

The Company's New York agents, Messrs. Foulke & Co. have acquitted themselves with great care of the task confided to them ; the tugboat *Phosphaat*, the pier and the american locomotive contracted for by them, answer completely the purposes for which they are intended.

De heer S. D. C. Henriquez te Hamburg heeft zich jegens de Maatschappy verdienstelyk getoond, door de inlichtingen, die hy aan het Bestuur verschafft heeft over verscheidene aangelegenheden in verband met onze onderneming.

De agent der Maatschappy te Oranjestad, op Aruba, de heer J. B. Capiles, bewyst steeds hoogst gewigtige diensten aan de Maatschappy.

— o —

De toestand van de markt in Europa voor den verkoop van phosphaat is in den laatsten tyd niet gunstig te noemen.

Doch daar de oogst van 1883 een zeer overvloedige belooftte zyn, bestaat het voornuigst dat er, zoo niet vóór het einde van dit jaar, dan nog in den loop van 1884, voor eene zekere hoeveelheid phosphaat kontrakten zullen worden gesloten.

De hoeveelheden in het jaar 1883 uitgevoerd, zoowel door onze Maatschappy als uit andere depositen, zyn aanzienlyk geweest, en door de fabriekanten van meststoffen is de geheele hoeveelheid huener superphosphaten nog niet van de hand gedaan.

De voorraad phosphaten in handen der fabrikanten van meststoffen is groot; de invoer van phosphaat uit Canada is in den laatsten tyd zeer toegenomen; hieraan is voornamelyk de bedrukte stemming van de markt voor dit artikel toe te schryven.

— o —

Aldus gearresteerd in de Bestuurs Vergadering gehouden op den 12 October 1883.

De Sekretaris,  
A. JESURUN.

( 9 )

Mr. S. D. C. Henriquez of Hamburg has rendered himself useful to the Company, through the informations which he has given the Board concerning several matters connected with our enterprise.

The agent of the Company at Oranjestad (Aruba), Mr. J. B. Ca-priles, renders every day most signalized services to the Company.

— — — 0 — — —  
The state of the market for the sale of phosphate in Europe is in the late months not favorable.

But as the crop of 1883 promises to be a most abundant one, there is a prospect, that if not before the end of this year, at all events in the course of 1884, contracts shall be made for a certain quantity of Phosphate.

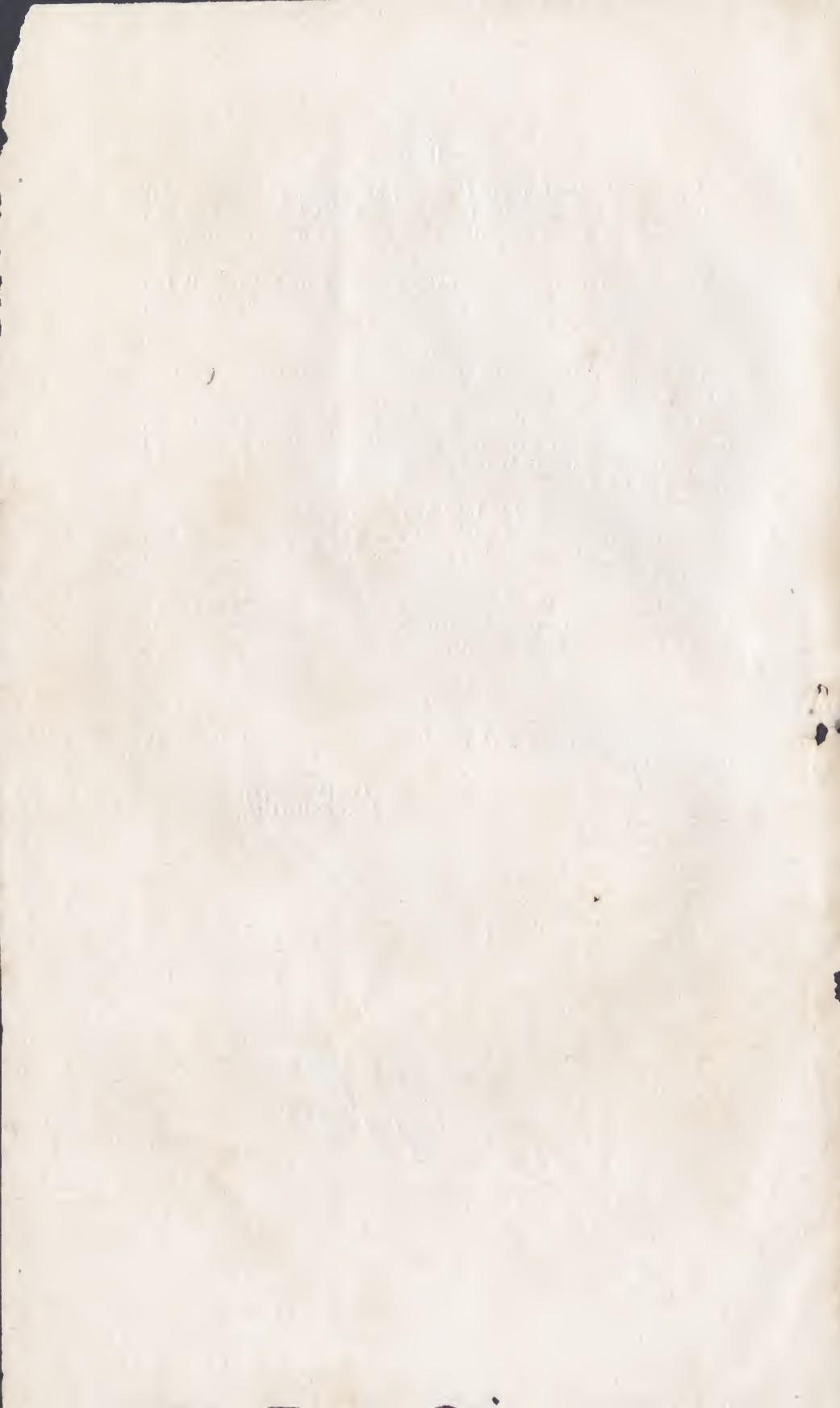
The quantities shipped in 1883 by our Company, as well as from other deposits, have been considerable, and the manure-manufacturers have not yet been able to dispose of their entire stock of superphosphates.

The stagnation of the market is very great, because the stocks on hand are enormous; the importations of Canadian Phosphates in Europe having been large of late.

— — — 0 — — —  
Adopted in the meeting of the Board of Directors held on 12 October 1883.

The Secretary,  
A. JESURUN.

15,785  
7-12-'55



Cdt.

Dbt.

**BALANS OF DEN 30 SEPTEMBER 1883.**

**BALANCE-SHEET ON 30 SEPTEMBER 1883.**

---

{ BALANS OP DEN 30 SEPTEMBER 1883.  
BALANCE-SHEET ON 30 SEPTEMBER 1883.

edit.

E. & O.

# ARUBA PHOSPHAAT MA

## SPECIFIEKE STAAT van de WINST- en VERLIEREN *SPECIFIED STATEMENT of the ACCOUNTS*

*Dfl.*

INTEREST REKENING — Saldo getransporteerd } .....	f 18,523. 06½
Interest Account — Balance transferred }	
De som van de rekening van Capt. James Gardyne getransporteerd } .....	,, 1,125.—
The amount due by Capt. James Gardyne transferred }	
Het bedrag aan UITVOERREGT op Aruba voldaan op 114 schepen } .....	f 26,196. 06
The amount paid at Aruba on 114 vessels, as export duty }	
Af, het bedrag van het uitvoerregt der 27 vaartuigen, welker verkooprekening } nog niet is ontvangen }	,, 6,612. 97
Off, the amount of the export duty of the 27 vessels, whose account-sales has not } yet been received }	
	,, 19,583. 09
Het bedrag aan CONCESSIE-REGT aan de Koloniale kas allier voldaan op 114 ladingen } ..	f 564,485. 75
The amount paid to the Colonial Government here as royalty on 114 cargoes }	
Af, het bedrag van het Concessie-regt op de nog onverkochte 27 ladingen } ..	,, 142,560. 63
Off, the amount of the royalty on the 27 cargoes yet unsold }	
	,, 421,925. 12
ONKOSTEN REKENING; het bedrag dezer rekening getransporteerd }	,, 531,753. 01½
Expenses account ; the amount of this account transferred }	
ARUBA ISLAND GOLD MINING Co. LIMITED.	
10% van de netto winst der Maatschappij } f 390,240 07½	,, 39,024.—
10% of the nett profit of the Company }	
RESERVE FONDS.	
10% van het bedrag van f 351,216. 07½, zijnde de netto winst na aftrek van het aan- } deel corresponderende aan de Gold Mining Company }	,, 35,121. 61
RESERVE FUND.	
10% of the amount of f 351,216. 07½, being the nett profit, after deducting the portion cor- } responding to the Gold Mining Company }	
Saldo }	,, 316,094. 46½
Balance }	
	f 1,383,149. 36½

Als voorloopig dividend is door het Bestuur in de maand Juny dieses jaars aan de aandeelhouders uitgekeerd  
eene som van f 149,725.—

Het bedrag, dat als dividend nu uitgekeerd kan worden is f 166,369. 46½. (Zie verder het Verslag.)

# ATSCHAPPY—CURAÇAO.

RLIES-REKENING tot ult. September 1883.

of **PROFIT & LOSS** up to ult. September 1883.

Gfl.

OPBRENGST VAN VERKOCHTE LADINGEN <i>Proceeds of cargoes sold</i>	} .....	<i>f</i> 1,374,922. 84
Af, bedrag van vracht voorgeschoten op de ladingen waarvan de verkoopre- keningen reeds zijn ontvangen. <i>Off, amount of the freight advanced on those cargoes, whose Accts. Sales have</i>	} .. "	18,348. 10
<i>already been received.</i>		
		<i>f</i> 1,356,574. 74
AGIO REKENING — Saldo getransporteerd <i>Premium account — Balance transferred</i>	} .....	" 26,574. 62½
		<i>f</i> 1,383,149. 36½
Saldo <i>Balance</i>	} .....	<i>f</i> 316,094. 46½

As interim dividend an amount of *f* 149,725 has been distributed by the Board to the shareholders in the month of June a. c.

The amount which can now be distributed as dividend is *f* 166,369. 46½ (See further on this subject, the Report.)





Biblioteca  
Nacional Aruba

This work is made available to the public courtesy of:

**Biblioteca Nacional Aruba, Departamento Arubiana-Caribiana**

(National Library of Aruba, National and Special Collections Department)

Original file location: <https://archive.org/details/bibliotecanacionalaruba>

For questions about this work, requests for use of (high-resolution) original master images, etc.,  
please contact us at:

**Biblioteca Nacional, Dept. Arubiana/Caribiana**

*Address* Bachstraat 5, Oranjestad, Aruba

*Phone* +297 582-6924

*Fax* +297 583-8485

*Email* [info@bibliotecanacional.aw](mailto:info@bibliotecanacional.aw)

*Web* <http://www.bibliotecanacional.aw/pages/arubiana-caribiana/>

*Facebook* <http://facebook.com/bnaarubiana>

*(Please include the unique identifier/URL/filename of the document when contacting us)*

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY 4.0)



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.



*You are free to:*

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

*Under the following terms:*

Attribution — You must give **appropriate credit**,

[to Biblioteca Nacional Aruba, linking to the original URL of this source document]

provide a link to the license [<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>],

and indicate if changes were made.

You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.